



Abteilung Finanzen
5303 Würtenlingen

Kreditabrechnung

Kanalisation Endingerstrasse

Erstellungsjahr 2023



KURZPROTOKOLL DER EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG WÜRENLINGEN

VOM 21. JUNI 2013

Zu Traktandum 8.2: Sanierung und Ausbau der Endingerstrasse mit Trottoir, Abschnitt Kirchweg bis Stumpen, mit gleichzeitiger Anpassung der Werkleitungen:
Kanalisation: Sanierung von Abwasserleitungen und Umbau Regenentlastung; Genehmigung eines Kredites in der Höhe von Fr. 585'000.-

A n t r a g

Die Einwohnergemeindeversammlung wolle für die Sanierung der Kanalisation und dem Umbau der Regenentlastung einen Kredit in der Höhe von Fr. 585'000.- bewilligen.

A b s t i m m u n g

Mit grosser Mehrheit ohne Gegenstimmen bewilligt die Einwohnergemeindeversammlung für die Sanierung der Kanalisation und dem Umbau der Regenentlastung einen Kredit in der Höhe von Fr. 585'000.-.

Dieser Beschluss untersteht dem fakultativen Referendum.

GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann: Der Gemeindeschreiber:


Patrick Zimmermann


Patrick Sandmeier



5303 Würenlingen, 20. Oktober 2023

Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die dem fakultativen Referendum unterstehenden Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. Juni 2013 in Rechtskraft erwachsen.

GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann:

Der Gemeindeschreiber:

Patrick Zimmermann

Patrick Sandmeier



5303 Würenlingen, 20. Oktober 2023



Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

39. Sitzung vom 10. Oktober 2023, Geschäft Nr. 293 auf Seite 704

293 08 BAUWESEN - TIEFBAU, STRASSEN
08.20 Endingerstrasse
Sanierung Endingerstrasse; Sanierung Abwasserleitungen und Umbau Regenwasserentlastung; Genehmigung Kreditabrechnung; Korrektur

I. Sachverhalt

Die Einwohnergemeindeversammlung vom 21. Juni 2023 bewilligte im Zusammenhang mit der Sanierung Endingerstrasse einen Kredit für die Sanierung von Abwasserleitungen und den Umbau der Regenentlastung von CHF 585'000.00.

Die Kreditabrechnung schliesst wie folgt:

Total Bruttoanlagekosten	CHF	271'465.73
Verpflichtungskredit	CHF	585'000.00
Kreditunterschreitung	CHF	313'534.27

Details zur Kreditabrechnung sind nachfolgend erläutert:

KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit	Fr. 585'000.00	
Objekt	Kanalisation Endingerstrasse	
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2013	
1 Bruttoanlagekosten		
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto	1.7201.5030.03	Fr. 271'465.73
Zuzüglich bezogene Vorsteuern		Fr. 0.00
Total Bruttoanlagekosten		Fr. 271'465.73
2 Kreditvergleich		
Verpflichtungskredit		Fr. 585'000.00
Kreditunterschreitung		Fr. 313'534.27
3 Einnahmen		
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konto		Fr. 0.00
Ausstehende Subventionen und Beiträge		Fr. 0.00
abzüglich Vorsteuerkürzung		Fr. 0.00
Total Einnahmen		Fr. 0.00
4 Nettoinvestition		
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern		Fr. 271'465.73
Total Einnahmen		Fr. 0.00
Nettoinvestition		Fr. 271'465.73

Abgang: 11. Okt. 2023



Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

39. Sitzung vom 10. Oktober 2023, Geschäft Nr. 293 auf Seite 704

5 Aktivierung					
Übertrag von Konto	1.14072.30	Anlagenummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag
- Hochbauten					
- Tiefbauten	100531		1.14032.01	3300.31	Fr. 271'465.73
- Mobilien					
- immat. Anlagen					
Total der Nettoinvestition:					Fr. 271'465.73
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>					Fr. 0.00
<i>Hinweis:</i> Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.					

6 Erläuterungen	
<p>Die Kreditabweichung erklärt sich im Wesentlichen damit, dass ursprünglich nach GEP die Regenentlastung RA 122 als «Leaping weir (Sprungwehr)» komplett abgebrochen und durch ein Neubau einer Hochwasserentlastung (HE) ersetzt werden musste. Bei der Ausarbeitung des Bauprojekts wurde festgestellt, dass die bestehende Regenentlastung (RA) zu einer Hochwasserentlastung umgebaut werden konnte und lediglich eine Kulissentauchwand eingebaut werden musste. Der komplette Abbruch der RA sowie der Neubau der HE konnte somit mit über CHF 220'000.00 eingespart werden. Ansonsten wurden weder unvorhergesehene noch zusätzlich Arbeiten ausgeführt.</p>	

II. Beschluss

1. Dieser Beschluss ersetzt denjenigen vom 19.09.2023 (PA-Nr. 267).
2. Der Gemeinderat und der Leiter Finanzen bestätigen gemäss § 26 Abs. 3 Finanzdekret, dass
 - alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
 - dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
 - dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.
3. Die Abteilung Finanzen wird eingeladen, die vorliegende Kreditabrechnung der Finanzkommission zur Prüfung vorzulegen.
4. Die Kreditabrechnung wird der Einwohnergemeindeversammlung vom 16. November 2023 zur Genehmigung vorgelegt.

Protokollauszug an:

- Abteilung Finanzen Würenlingen
- Finanzkommission Würenlingen, Herr Hansulrich Brauchli, Randweg 3, Würenlingen
- Bauverwaltung Würenlingen
- Herr Patrick Zimmermann, Gemeindeammann, Würenlingen
- Herr Bernhard Meier, Gemeinderat, Würenlingen
- Einwohnergemeindeversammlungsunterlagen vom 16. November 2023



Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

39. Sitzung vom 10. Oktober 2023, Geschäft Nr. 293 auf Seite 704

GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Vizeammann:

Handwritten signature of Roland Meier in black ink.

Roland Meier

Die Gemeindeschreiber-Stv.:

Handwritten signature of Stefanie Schnyder in blue ink.

Stefanie Schnyder



KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit	Fr. 585'000.00				
Objekt	Kanalisation Endingerstrasse				
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2013				
1	Bruttoanlagekosten				
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto	1.7201.5030.03				Fr. 271'465.73
Zuzüglich bezogene Vorsteuern					Fr. 0.00
Total Bruttoanlagekosten					<u>Fr. 271'465.73</u>
2	Kreditvergleich				
Verpflichtungskredit					<u>Fr. 585'000.00</u>
Kreditunterschreitung					<u>Fr. 313'534.27</u>
3	Einnahmen				
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konto					Fr. 0.00
Ausstehende Subventionen und Beiträge					Fr. 0.00
abzüglich Vorsteuerkürzung					Fr. 0.00
Total Einnahmen					<u>Fr. 0.00</u>
4	Nettoinvestition				
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern					Fr. 271'465.73
Total Einnahmen					Fr. 0.00
Nettoinvestition					<u>Fr. 271'465.73</u>
5	Aktivierung				
Übertrag von Konto	1.14072.30	Anlagennummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag
- Hochbauten					
- Tiefbauten		100531	1.14032.01	3300.31	Fr. 271'465.73
- Mobilien					
- immat. Anlagen					
Total der Nettoinvestition:					Fr. 271'465.73
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>					Fr. 0.00
Hinweis: Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.					
6	Erläuterungen				
<p>Die Kreditabweichung erklärt sich im Wesentlichen damit, dass ursprünglich nach GEP die Regenentlastung RA 122 als «Leaping weir (Sprungwehr)» komplett abgebrochen und durch ein Neubau einer Hochwasserentlastung (HE) ersetzt werden musste. Bei der Ausarbeitung des Bauprojekts wurde festgestellt, dass die bestehende Regenentlastung (RA) zu einer Hochwasserentlastung umgebaut werden konnte und lediglich eine Kulissentauchwand eingebaut werden musste. Der komplette Abbruch der RA sowie der Neubau der HE konnte somit mit über CHF 220'000.00 eingespart werden. Ansonsten wurden weder unvorhergesehene noch zusätzlich Arbeiten ausgeführt.</p>					

7 Passationen

a) Gemeinderat

Bestätigung des Gemeinderates und der Finanzabteilung gemäss § 94a Abs. 3 GG

Der Gemeinderat und der Leiter Finanzen bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind.
- dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist.
- dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Gemeinde Würenlingen, 5.10.2023

GEMEINDE WÜRENLINGEN
ABTEILUNG FINANZEN

Leiter Finanzen



Gemeinde Würenlingen, 10.10.2023

GEMEINDE WÜRENLINGEN
Gemeindeammann

Gemeindeschreiber - SJV.

b) Finanzkommission

Die Finanzkommission der Gemeinde Würenlingen hat die vorliegende Kreditabrechnung geprüft und beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung.

Gemeinde Würenlingen, 31.10.2023

FINANZKOMMISSION WÜRENLINGEN
Präsident

Aktuarin

c) Gemeindeversammlung

Die Gemeindeversammlung der Gemeinde Würenlingen hat am 16. November 2023 die vorliegende Kreditabrechnung genehmigt.

Gemeinde Würenlingen,

GEMEINDE WÜRENLINGEN
Gemeindeammann

Gemeindeschreiber

Kostenträger 17201503003 Kanalisation Endingerstr.GV 21.06.13 / CHF 585'000 1 Einwohnergemeinde
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2023)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
Saldovortrag												
		30.04.2014	KREDI Fakturen 211 8%	20000.01								
1348			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Schulwegsicherung/Bushalte stelle AH 211 8.00	2000001		S	0.00		4'848.60			
		28.02.2018	KREDI Fakturen 211 8%	20000.01		S					-359.15	
24391			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Schulwegsicherung 211 8.00	2000001		S	0.00		2'080.10			
		31.05.2018	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S					-154.10	
25795			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Jan.-April 201 8 211 7.70	2000001		S	0.00		4'576.35			
		30.06.2018	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S					-327.20	
26214			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Schulwegsicherung/Bushalte st.Altersheim 211 7.70	2000001		S	0.00		2'735.05			
		31.08.2018	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S					-195.55	
27674			4537 LUEPOLD AG K+ Kanal- Fernsehuntersuchung 211 7.70	2000001		S	0.00		12'609.80			
		30.09.2018	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S					-901.55	
27673			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Schulwegsicherung/Bushalte st.Altersheim 211 7.70	2000001		S	0.00		2'454.25			
		30.11.2018	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S					-175.45	
28620			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Abklär Hausanschlüsse 211 7.70	2000001		S	0.00		1'273.75			
		31.12.2018	KREDI Fakturen	20000.01		S					-91.05	

Kostenträger 17201503003 Kanalisation Endingerstr.GV 21.06.13 / CHF 585'000 1 Einwohnergemeinde
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2023)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
29636			2832 DEPARTEMENTK+ BAU, Behandlungsgebühr	2000001		S	0.00		1'615.00			
		28.02.2019	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
30435			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Abklärungen HA Abwasser	2000001		S	0.00		3'584.15			
		31.03.2019	211 7.70 KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-256.25			
30973			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Schulwegsich erung	2000001		S	0.00		1'189.20			
		31.12.2019	211 7.70 KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-85.00			
35522			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Mrz.-Nov.19	2000001		S	0.00		1'800.40			
			211 7.70			S			-128.70			
35523			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Feb.-Nov.19	2000001		S	0.00		1'841.55			
		30.04.2020	211 7.70 KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-131.65			
39347			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Dez.19-Mrz.2 0	2000001		S	0.00		1'387.35			
		31.05.2020	211 7.70 KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-99.20			
39956			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen März/April 20 20	2000001		S	0.00		2'101.75			
		31.07.2020	211 7.70 KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-150.25			
41019			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Mai/Juni 2020	2000001		S	0.00		2'395.90			
			211 7.70			S			-171.30			

Kostenträger 17201503003 Kanalisation Endingerstr.GV 21.06.13 / CHF 585'000 1 Einwohnergemeinde
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2023)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
		30.09.2020	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
41604			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Arbeiten Endingerstrasse 211 7.70 I	2000001		S	0.00		2'612.00			
		30.11.2020	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-186.75			
43142			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Sept./Okt. 20 20 211 7.70 I	2000001		S	0.00		2'685.45			
		31.01.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-192.00			
50439			4567 BIRCHMEIER K+ BAU A 1. Teilzahlung 211 7.70 I	2000001		S	0.00		69'062.65			
50437			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Abklärungen HA Abwasser 211 7.70 I	2000001		S	0.00		-4'937.63 672.90			
50438			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Nov./Dez. 20 20 211 7.70 I	2000001		S	0.00		-48.11 1'363.45			
		31.03.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-97.48			
50892			4335 ISS KANAL S K+ ERVIC Akto. Kanalsanierung 211 7.70 I	2000001		S	0.00		32'317.85			
51153			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Jan./Feb. 202 1 211 7.70 I	2000001		S	0.00		-2'310.56 5'580.95			
51320			4567 BIRCHMEIER K+ BAU A 2. Teilzahlung 211 7.70 I	2000001		S	0.00		-399.01 12'405.10			
363		01.04.2021	Ingenierbüro Senn AG, Hono rarrechnung UB gem. Mail HK 28.05.21 211 7.7%	20090.08		S			1'515.25			
						S			-108.35			

Kostenträger 17201503003 Kanalisation Endingerstr.GV 21.06.13 / CHF 585'000 1 Einwohnergemeinde
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2023)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
		30.04.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
51485			7086 BGU-UMWEL K+ TSCHUTZ Kulissentauchwand/Rinnensch hütz etc.	2000001		S	0.00		16'808.90			
51974			211 7.70 7086 BGU-UMWEL K+ TSCHUTZ Restbetrag Kulissentauchwa nd etc.	2000001		S	0.00		-1'201.75 100.00			
52403			211 7.70 4335 ISS KANAL S K+ ERVIC Trottoir Kanalsanierung	2000001		S	0.00		-7.15 53'853.65			
51483			211 7.70 4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen März 2021	2000001		S	0.00		-3'850.26 2'739.20			
		30.06.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
52596			4335 ISS KANAL S K+ ERVIC Schlussrechnung	2000001		S	0.00		11'766.25			
		31.07.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
53206			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Apr.-Jun. 202 1	2000001		S	0.00		2'939.50			
		30.09.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
54114			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Aufwendungen Juli/Aug. 202 1	2000001		S	0.00		1'761.45			
		31.10.2021	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
54630			4567 BIRCHMEIER K+ BAU A Schlussrechnung	2000001		S	0.00		18'881.80			
		30.11.2021	KREDI Fakturen	20000.01		S						
			211 7.70			S			-1'349.95			

Kostenträger 17201503003 Kanalisation Endingerstr.GV 21.06.13 / CHF 585'000 1 Einwohnergemeinde
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2023)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
55073			4430 INGENIEURBUEK+ RO 2 Aufwendungen Sept./Okt. 21	2000001		S		0.00	2'588.50			
		31.07.2022	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S						
63055			1389 S. STUTZ KA K+ NALRE Belagssanierung Endingerstr. , HE 3 Frohsinn 211 7.70 I	2000001		S		0.00	1'100.25			
			211 7.70 I			S			-78.66			
63506			1389 S. STUTZ KA K+ NALRE Sanierung Endingerstrsase, Dichtheitsprüfung 211 7.70 I	2000001		S		0.00	242.30			
		31.08.2022	KREDI Fakturen 211 7.7%	20000.01		S			-17.32			
63742			4430 INGENIEURB K+ UERO 2 Bushaltestelle Altersheim, Ab wasser 211 7.70 I	2000001		S		0.00	4'772.85			
		01.01.2023	Korrektur MWST Verbuchun g, Kred. 50'073	20090.08		H			2'588.50			
488		01.01.2023	Korrektur MWST Verbuchun g, Kred. 50'073 211 7.7%	20090.08		S			2'588.50			
						S			-185.05			
Total Kostenart			5030.01 Tiefbauten			S			271'465.73	1'206'000.00	-934'534.27	-77.49
Kostenträger Soll									274'054.23			
Kostenträger Haben									2'588.50			
Kostenträger			17201503003 Kanalisation Endingerstr.			S			271'465.73	1'206'000.00	-934'534.27	-77.49
Budget Abweichung									-934'534.27			